



---

## DOMANDA DI PARTECIPAZIONE AL MERCATINO DI NATALE 2019 dal 30 novembre al 24 dicembre 2019

---

**Tutti i campi del presente formulario sono obbligatori. Il richiedente attesta l'esattezza delle informazioni fornite e si impegna a segnalare tempestivamente eventuali cambiamenti.**

**Dati del richiedente** (persona fisica e/o giuridica)

Nome e Cognome\*:

---

Ditta:

---

Domicilio/Sede legale\*:

---

NAP e località\*:

---

Indirizzo postale, se diverso  
dalla sede legale:

---

Telefono/cellulare\*:

---

Indirizzo e-mail\*:

---

**\*campo obbligatorio**

**Partecipa al mercatino in qualità di:**

- hobbista                       associazione (allegare documentazione)
- professionista – produttore locale                       professionista - ambulante

**In passato in quali anni ha già partecipato al mercatino di Natale?**

- 2016                       2017                       2018                       non ho mai partecipato

**In passato in quali anni aveva inoltrato domanda al mercatino di Natale senza essere accettato?**

- 2016                       2017                       2018                       non ho mai inoltrato la domanda



---

### Tipologia di prodotto

Specificare in ordine di priorità e con esattezza la gamma dei prodotti forniti che non potranno essere variati nel corso della manifestazione. Preghiamo di indicare anche alcuni esempi di prezzi che verranno applicati. Oltre alla descrizione deve essere presentata una documentazione illustrativa (foto, dépliant, campioni, etc.) delle merci che s'intende porre in vendita.

(1) Prodotto \_\_\_\_\_

Prezzo indicativo \_\_\_\_\_

(2) Prodotto \_\_\_\_\_

Prezzo indicativo \_\_\_\_\_

(3) Prodotto \_\_\_\_\_

Prezzo indicativo \_\_\_\_\_

(4) Prodotto \_\_\_\_\_

Prezzo indicativo \_\_\_\_\_

(5) Prodotto \_\_\_\_\_

Prezzo indicativo \_\_\_\_\_

(6) Prodotto \_\_\_\_\_

Prezzo indicativo \_\_\_\_\_

### Documentazione illustrativa

In assenza di adeguata documentazione la domanda non viene valutata. Si prega di indicare la tipologia di materiale illustrativo che si allega alla presente domanda.

foto

dépliant

altro, specificare \_\_\_\_\_



## Modalità di partecipazione

Si elencano a seguire le diverse modalità di partecipazione ed il relativo costo. Si prega di indicare la propria scelta.

- 1° TURNO dal 30.11.2019 al 12.12.2019**  
Costo: Fr. 50.— per l'occupazione dell'area pubblica (esente da iva) al giorno. Totale Fr. 600.— (esente da IVA)
- 2° TURNO dal 13.12.2019 al 24.12.2019**  
Costo: Fr. 50.— per l'occupazione dell'area pubblica (esente da iva) + Fr. 10.—(+IVA 7.7%) per l'affitto della struttura al giorno. Totale Fr. 729.25 (IVA 7.7% compresa)
- 1° e 2° TURNO dal 30.11.2019 al 24.12.2019**  
Costo: Fr. 50.— per l'occupazione dell'area pubblica (esente da iva) + Fr. 10.—(+ IVA 7.7%) per l'affitto della struttura al giorno. Totale Fr. 1'329.25 (IVA 7.7% compresa)

Si comunica che a partire dal 2019 verrà data precedenza di assegnazione della postazione all'interno del mercatino a coloro che effettueranno entrambi i turni (dal 30.11.2019 al 24.12.2019).

## Indicare la propria preferenza di struttura:

- PARPAI (Tenda rossa 180 x 180 cm) – allacciamento elettrico consumo massimo: 500 Watt  
Via Nassa, Piazzetta San Carlo, Via Luvini, Via Pessina e Piazza Dante
- CASETTA DI LEGNO (200 x 200 cm) – allacciamento elettrico consumo massimo: 500 Watt  
Piazza Manzoni

La posizione e la tipologia di struttura vengono assegnate esclusivamente dalla commissione di valutazione. Non è possibile proporre strutture proprie.

## Tagliandi per i parcheggi – Fr. 8.- al pezzo. Massimo 1 ticket al giorno per postazione:

(segnalare con una croce la propria scelta)

- tagliando per periodo intero dal 30.11 al 12.12 Fr. 104.-
- tagliando per periodo intero dal 13.12 al 24.12 Fr. 96.-
- tagliando per periodo intero dal 30.11 al 24.12 Fr. 200.-
- Tagliando per la durata di: \_\_\_\_\_  
(indicare il periodo per il quale viene richiesto il tagliando)
- Nessun tagliando

Indicare targa veicolo \_\_\_\_\_

**Al fine di ottimizzare la procedura di rilascio dei tagliandi questi saranno venduti e validi solo per i giorni richiesti nel presente formulario. Non verranno venduti ulteriori tagliandi a chi non ne ha fatto richiesta.**



---

**I tagliandi potranno essere ritirati a partire dal 18.11.2019 fino al 29.11.2019 allo sportello della Divisione Eventi e Congressi di Villa Carmine in Via Trevano 55 – 6900 Lugano oppure nei giorni 30.11.2019 e 13.12.2019 dalle ore 09:00 alle ore 11:00 presso la casetta animazioni in Piazza Manzoni.**

**Il pagamento dovrà essere eseguito in contanti, vi chiediamo quindi di premunirvi di denaro contante nella cifra esatta stabilita.**

**Orari apertura sportello Villa Carmine:  
Lunedì – venerdì dalle ore 07:30 – 12:00 e 13:30 – 17:30**

### **Informazioni con finalità comunicazionali e promozionali**

Queste informazioni hanno lo scopo di presentare l'espositore al pubblico in caso di attività promozionali dell'evento da parte dell'organizzatore.

Espositore: \_\_\_\_\_

Descrizione (massimo 400 caratteri spazi compresi):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Sito Internet: \_\_\_\_\_

### **Particolari necessità**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



---

## ATTENZIONE:

Con l'inoltro della presente richiesta di partecipazione debitamente compilata, il richiedente dichiara di aver preso attenta visione di:

- Disposizioni Generali
- Leggi, Regolamenti, Ordinanze e Direttive citate nelle Disposizioni Generali.

La partecipazione al mercato è subordinata al rispetto delle relative Disposizioni Generali ed a eventuali ulteriori disposizioni legali che il richiedente è tenuto a conoscere.

**Il richiedente attesta l'esattezza delle informazioni fornite e si impegna a segnalare tempestivamente eventuali cambiamenti.**

**Il presente formulario deve essere inviato tramite posta ordinaria o email entro e non oltre il 7 luglio 2019 al seguente indirizzo:**

Città di Lugano  
Dicastero Cultura, Sport ed Eventi Divisione Eventi e Congressi  
Via Trevano 55  
CH-6900 Lugano  
Tel. +41 (0)58 866 74 40  
[info@luganomercatini.ch](mailto:info@luganomercatini.ch)

A garanzia del rispetto del termine di iscrizione suindicato, farà fede il timbro postale o la data dell'email. Tutte le iscrizioni che dovessero giungere dopo la scadenza del termine indicato, non potranno di principio essere prese in considerazione.

## Accettazione

Con la sottoscrizione del presente formulario, si dichiara di aver letto e accettato le disposizioni previste dal presente formulario, le norme, le direttive e i regolamenti a cui lo stesso rinvia, che costituiscono disposizioni contrattuali vincolanti in caso di accettazione della domanda di partecipazione al Mercatino di Natale.

Luogo e data:

Firma del richiedente:

---

---



## DISPOSIZIONI GENERALI MERCATINO DI NATALE 2019

### Sommario

1. Titolo e oggetto della manifestazione	7
2. Durata e orari della manifestazione	7
3. Area della manifestazione	7
4. Procedura di ammissione	7
4.1 Domanda di partecipazione	7
4.2 Prodotti ammessi	8
5. Procedura di ammissione	8
5.1 Commissione di valutazione	8
5.2 Selezione	8
5.3 Assegnazione del posto	9
5.4 Graduatoria	9
5.5 Rinuncia e penale	9
6. Canoni di partecipazione al mercatino	9
6.1 Turni Mercatino di Natale	9
6.2 Struttura espositiva	10
6.3 Tariffe	10
6.4 Parcheggio	10
7. Modalità e termini di pagamento	11
7.1 Modalità di pagamento del canone di partecipazione al Mercatino	11
8. Sistemazione ed allestimento delle postazioni	11
8.1 Carico e scarico	11
8.2 Allestimento	11
8.3 Divieti	12
8.4 Rifiuti	12
9. Vigilanza della postazione	13
10. Assegnazione della postazione e divieto di cessione	13
11. Mancata presenza	13
12. Gastronomia	13
13. Trasmissioni sonore	14
14. Danni alle strutture	14
15. Sanzioni e controlli	14
16. Mancato svolgimento della manifestazione	14
17. Esclusione di responsabilità dell'organizzazione	14
18. Promozione	15
19. Foro e rinvio alle disposizioni di legge	15



## 1. Titolo e oggetto della manifestazione

Durante la manifestazione Natale in Piazza della Città di Lugano si svolge il Mercatino, una rassegna in cui vengono proposti prodotti tipici enogastronomici, dolci, leccornie e oggetti artigianali in sintonia con il periodo natalizio. La manifestazione è organizzata dalla Divisione Eventi e Congressi della Città di Lugano che ha sede in via Trevano 55, 6900 Lugano.

## 2. Durata e orari della manifestazione

Il Mercatino di Natale avrà inizio il 30 novembre 2019 alle ore 11:00 e terminerà il 24 dicembre alle ore 17:00 e vedrà per l'intero periodo la presenza di circa 100 bancarelle. Esso sarà aperto al pubblico tutti i giorni dalle ore 11:00 alle 19:00, fatta eccezione per il 24 dicembre in cui la chiusura è prevista alle ore 17:00.

L'ingresso al pubblico è libero. Tutti gli espositori saranno tenuti al rigoroso rispetto degli orari di apertura e di chiusura.

Gli orari di chiusura del mercatino potranno subire modifiche a dipendenza delle strategie adottate per la nuova edizione (es. apertura prolungata giovedì sera dei negozi, animazioni serali, etc.)

## 3. Area della manifestazione

Il Mercatino avrà luogo nel centro della città di Lugano. L'edizione 2019 prevede che le postazioni siano dislocate in Via Nassa, Piazzetta San Carlo, Piazza Riforma (solo parzialmente), Piazza Manzoni, Via Luvini, Via Pessina e Piazza Dante.

In Piazza Manzoni verrà riproposto il Villaggio di Natale; un progetto suggestivo, di attrazione e coinvolgimento sia per i turisti sia per i cittadini. Circa 40 casette in legno dedicate alla vendita di prodotti di ogni tipo, luminarie e musica faranno di questo progetto un contenitore di eventi e di intrattenimento in grado di rivolgersi ad un pubblico diversificato. Gran parte del mercatino sarà concentrato in questo luogo per consentire densità, continuità, ambiente e allestimento, sulla scia di quanto viene proposto in molte Città europee.

## 4. Procedura di ammissione

### 4.1 Domanda di partecipazione

L'espositore che intende partecipare al Mercatino di Natale sarà tenuto a presentare la domanda di partecipazione, scaricabile dal sito [www.luganoeventi.ch/organizzare/mercati-speciali/](http://www.luganoeventi.ch/organizzare/mercati-speciali/). Il modulo dovrà essere compilato in ogni sua parte con calligrafia leggibile. Il formulario dovrà poi essere inviato (per posta o e-mail) entro il **7 luglio 2019** al seguente indirizzo:

*Città di Lugano  
Dicastero Cultura, Sport ed Eventi  
Divisione Eventi e Congressi  
Via Trevano 55  
CH-6900 Lugano  
Tel. +41 (0)58 866 74 40  
[info@luganomercatini.ch](mailto:info@luganomercatini.ch)*

A garanzia del rispetto del termine di iscrizione suindicato, farà fede il timbro postale o la data di invio dell'email. Tutte le iscrizioni che dovessero giungere dopo la scadenza del termine indicato, non potranno di principio essere prese in considerazione.

Alla domanda dovrà essere allegata idonea documentazione fotografica delle merci che s'intendono porre in vendita, nonché l'elenco preciso e dettagliato della merce offerta, allo scopo di permettere alla commissione di valutazione di determinare in modo adeguato l'ammissione dei partecipanti. In assenza di una sufficiente documentazione la domanda non potrà essere valutata.

Con la presentazione della domanda di partecipazione, il richiedente dichiara di aver letto e di accettare senza riserve le presenti disposizioni generali.

La domanda non potrà essere considerata accolta fino alla sua accettazione da parte dell'organizzazione, che invierà all'espositore una email e/o lettera di conferma di partecipazione.

## 4.2 Prodotti ammessi

Al Mercatino di Natale è ammessa l'esposizione unicamente dei seguenti prodotti:

- dolci natalizi e prodotti tipici enogastronomici (anche gastronomia da passeggio);
- vini, spumanti e liquori;
- presepi, figure, accessori e addobbi per l'albero di Natale e per la casa;
- prodotti dell'artigianato artistico in legno, metallo, paglia, cuoio, tessuti e ceramica;
- candele e altri oggetti in cera;
- giocattoli in legno e stoffa;
- ceramica, terracotta, minerali e pietre dure;
- articoli da regalo;
- ricami, pizzi e merletti;
- cosmetica naturale, aromi ed essenze;
- capi di abbigliamento di piccolo taglio (calze, guanti, sciarpe ...).

Non è ammessa la vendita di:

- biglietti della lotteria o affini e oroscopi;
- merci infiammabili o esplosivi, fuochi d'artificio, armi da fuoco e da taglio, munizioni, giocattoli da guerra, freccette e pistole giocattolo, ecc.
- merci che risultassero offensive del pubblico decoro;
- apparecchi elettrici ed elettronici (elettrodomestici, apparecchio video TV e HIFI);
- tutti gli articoli che la commissione ritiene non inerenti al carattere e alle finalità della manifestazione.

## 5. Procedura di ammissione

### 5.1 Commissione di valutazione

La selezione e collocazione degli espositori sarà affidata ad una Commissione composta da due dipendenti della Divisione Eventi e Congressi esperti dal punto di vista organizzativo e promozionale, un dipendente comunale di un'altra divisione, un rappresentante dei commercianti ed un rappresentante della categoria degli ambulanti

(ACAT – Associazione commercianti ambulanti ticinesi).

### 5.2 Selezione

La Commissione di valutazione esamina le richieste pervenute entro il termine e che rientrano nelle categorie di quelle ammesse, sopra citate (paragrafo 4.2 Prodotti Ammessi). La scelta degli espositori e dei loro prodotti avviene sulla base di criteri di selezione finalizzati alla tutela della qualità dell'evento ed alla sua buona riuscita, tenendo conto dei seguenti criteri:

- la preferenza verrà data ad espositori locali;
- precedenza di assegnazione della postazione all'interno del mercatino a coloro che effettueranno entrambi i turni (dal 30.11.2019 al 24.12.2019).
- la partecipazione del soggetto alle ultime edizioni del mercatino in modo professionale verrà adeguatamente considerata;
- la vendita di merci che si distinguono per qualità e per tipicità e/o originalità;
- la differenziazione dell'offerta tra le merci presenti.

Motivi di esclusione della domanda in ordine di importanza sono invece:

1. richiedenti in mora con le tasse di partecipazione degli anni precedenti;
2. numero eccessivo di nuovi soggetti per la vendita di uno stesso genere merceologico;
3. eventuali comportamenti scorretti nel corso delle edizioni precedenti dei mercatini (assenze ingiustificate, variazioni di merce esposta senza darne preventiva comunicazione agli organizzatori, mancata osservanza del regolamento e comportamento scorretto nei confronti di altri partecipanti/organizzatori/commercianti);
4. soggetti non residenti e/o senza attività professionale in Svizzera;
5. indisponibilità di posti per i nuovi iscritti.





L'ammissione alla manifestazione per un'edizione non darà alcun diritto o preferenza per l'ammissione alle successive edizioni.

La Divisione Eventi e Congressi comunicherà tramite email e/o posta a tutti i soggetti che hanno presentato la domanda di partecipazione, l'esito della selezione.

I soggetti ammessi all'edizione del mercatino 2019 riceveranno, oltre alla conferma della propria partecipazione, la planimetria con l'indicazione della postazione assegnata e la ricevuta di versamento della tassa di partecipazione.

### 5.3 Assegnazione del posto

L'assegnazione della postazione viene effettuata dalla commissione che terrà conto di un concetto generale di distribuzione dei prodotti, di valorizzazione, appetibilità del mercatino, nonché di immagine generale al fine di garantire un'adeguata offerta merceologica in tutto il centro cittadino.

Si comunica che a partire dal 2019 verrà data precedenza di assegnazione della postazione all'interno del mercatino a coloro che effettueranno entrambi i turni (dal 30.11.2019 al 24.12.2019).

La partecipazione alle edizioni precedenti non è garanzia di attribuzione della stessa ubicazione. Non si riservano posti fissi all'interno della manifestazione.

La Divisione Eventi e Congressi si riserva il diritto di modificare l'ubicazione e il collocamento della postazione in un primo tempo assegnata o di vararne la conformazione, in caso di necessità di spazio o di ordine pubblico, sentito il parere della Polizia Comunale. La valutazione spetta esclusivamente all'organizzatore.

### 5.4 Graduatoria

Sarà redatta dalla stessa commissione una **lista degli esclusi** dalla quale attingere in caso di rinuncia o necessità di stralciare gli operatori

accettati. Questa comprenderà tutti quei soggetti con prodotti ammessi e che non rientrano nei primi 4 punti indicati quali motivi di esclusione al punto 5.2.

La lista sarà redatta in ordine temporale di arrivo della domanda di iscrizione (farà fede il timbro postale e l'e-mail). All'espositore escluso sarà data comunicazione dell'assegnazione a questa lista e indicata la posizione in graduatoria.

### 5.5 Rinuncia e penale

Chi decidesse, dopo aver ricevuto conferma di partecipazione, di non prendere parte alla manifestazione dovrà trasmettere la sua disdetta tempestivamente tramite lettera e/o email. Se questa verrà comunicata prima del **01.09.2019**, verrà fatturato unicamente un forfait di spese amministrative corrispondente a Fr. 30.-- .

**Superato questo termine verrà riscosso l'intero importo di partecipazione.**

La rinuncia per gravi e comprovati motivi (lutto, malattia, etc.) comunicata con lettera raccomandata e relativo certificato medico darà diritto al rimborso. Non sono accettate comunicazioni verbali o telefoniche.

## 6. Canoni di partecipazione al mercatino

### 6.1 Turni Mercatino di Natale

L'intero periodo del mercatino sarà suddiviso in due turni, il primo da 13 giorni ed il secondo da 12 giorni, allo scopo di garantire la partecipazione ad un numero maggiore di partecipanti. I partecipanti potranno scegliere di effettuare un solo turno o entrambi, indicandolo nel formulario della richiesta di partecipazione.

1° turno: dal sabato 30 novembre 2019 fino a giovedì 12 dicembre 2019 (13 giorni totali)

2° turno: da venerdì 13 dicembre 2019 a martedì 24 dicembre 2019 (12 giorni totali).



## 6.2 Struttura espositiva

Per l'edizione 2019 del Mercatino di Natale vi è la possibilità di scegliere tra due differenti tipologie di strutture espositive. Sul formulario di richiesta di partecipazione sarà possibile indicare la propria preferenza. La posizione e la tipologia di struttura vengono assegnate esclusivamente dalla commissione. Non è possibile proporre strutture proprie.

### PARPAI

Struttura in legno dal tipico tetto in tela di colore rosso aperta su quattro lati. Pianale espositivo a disposizione 180 x 118 cm. Tende laterali arrotolabili.

La struttura sarà disponibile nelle seguenti vie e piazze cittadine: Via Nassa, Piazzetta San Carlo, Via Luvini, Via Pessina e Piazza Dante.

### CASETTA IN LEGNO

Struttura interamente in legno con pavimentazione, presenza di porta di accesso richiudibile, ghirlanda luminosa frontale. Bancone espositivo frontale interno 175 x 40cm, bancone espositivo frontale esterno 180 x 45 cm, bancone espositivo laterale esterno 180 x 45 cm.

Dimensione interna 200 x 200 cm.

La struttura sarà disponibile esclusivamente all'interno del Villaggio di Natale in Piazza Manzoni.

## 6.3 Tariffe

Per l'edizione 2019 la tariffa di partecipazione è uguale per tutte le strutture.

### 1° TURNO dal 30.11.2019 al 12.12.2019

PARPAI o CASETTA IN LEGNO

Costo: Fr. 50.— per l'occupazione dell'area pubblica (esente da iva) al giorno.

**Totale Fr. 600.—**

### 2° TURNO dal 13.12.2019 al 24.12.2019

PARPAI o CASETTA IN LEGNO

Costo: Fr. 50.— per l'occupazione dell'area pubblica (esente da iva) + Fr. 10.—(+ IVA 7.7%) per l'affitto della struttura al giorno.

**Totale Fr. 729.25 (IVA 7.7% compresa)**

**1° e 2° TURNO dal 30.11.2019 al 24.12.2019**

PARPAI o CASETTA LEGNO

Costo: Fr. 50.—per l'occupazione dell'area pubblica (esente da iva) + Fr. 10.—(+ IVA 7.7%) per l'affitto della struttura al giorno.

**Totale Fr. 1'329.25 (IVA 7.7% compresa)**

## 6.4. Parcheggio

Vi è la possibilità di acquistare **massimo 1 biglietto al giorno** per postazione per i parcheggi comunali (Balestra, autosilo BettyDo, Motta, e Piazza Castello, parcheggio Campo Marzio e ex Pestalozzi) al costo di Fr. 8.—a biglietto. Nella domanda d'iscrizione si prega di indicare i giorni e targa del mezzo con il quale si intende accedere all'area di carico/scarico e ai parcheggi cittadini.

**Al fine di ottimizzare la procedura di rilascio dei tagliandi questi saranno venduti e validi solo per i giorni richiesti nel presente formulario. Non verranno venduti ulteriori tagliandi a chi non ne ha fatto richiesta.**

**I tagliandi potranno essere ritirati a partire dal 18.11.2019 fino al 29.11.2019 allo sportello della Divisione Eventi e Congressi di Villa Carmine in Via Trevano 55 – 6900 Lugano oppure nei giorni 30.11.2019 e 13.12.2019 dalle ore 09:00 alle ore 11:00 presso la casetta animazioni in Piazza Manzoni.**

**Il pagamento dovrà essere eseguito in contanti, vi chiediamo quindi di premunirvi di denaro contante nella cifra esatta stabilita.**

**Orari apertura sportello Villa Carmine:**

**Lunedì – venerdì dalle ore 07:30 – 12:00 e 13:30 – 17:30**



## 7. Modalità e termini di pagamento

### 7.1 Modalità di pagamento del canone di partecipazione al Mercatino

L'espositore dovrà versare l'importo di partecipazione entro la data di scadenza indicata sulla cedola di versamento che riceverà con la lettera di conferma. Ove l'espositore non provveda al pagamento dell'importo previsto entro i termini indicati la Divisione Eventi e Congressi avrà facoltà di recedere il contratto e assegnare la postazione ad un altro candidato.

La ricevuta di pagamento vale quale autorizzazione e dovrà essere sempre portata con sé e messa a disposizione degli organizzatori e/o della Polizia per eventuali controlli.

## 8. Sistemazione ed allestimento delle postazioni

### 8.1 Carico e scarico

Allo scopo di agevolare le operazioni di carico e scarico sull'area del mercato, i dissuasori mobili del centro cittadino saranno abbassati dal 20 novembre al 24 dicembre 2019 esclusivamente nei seguenti orari: **la mattina 6:00-11:00** e **la sera 19:00 – 22:00** (il 24 dicembre dalle 17:00 alle 22:00).

Agli espositori a cui sarà allocata una casetta in legno sarà data la possibilità di allestire la propria postazione il giorno 29.11.2019 dalle ore 06:00 alle ore 19:00. Le operazioni di smontaggio dovranno avvenire entro il 12.12 se si effettua solo il primo turno, mentre chi terminerà il 24.12 avrà la possibilità di disallestire anche il giorno 26.12.2019 dalle ore 06:00 alle ore 19:00.

Durante il giorno nessun veicolo potrà sostare nell'area dei mercatini. Al di fuori degli orari indicati non sarà possibile accedere con autoveicoli alle strutture espositive. Si precisa che i dissuasori d'accesso alla zona pedonale sono automatizzati. Essi saranno abbassati (o alzati) esclusivamente agli orari indicati.

## 8.2 Allestimento

- ad ogni espositore sarà messo a disposizione uno spazio vendita coperto a partire dalle ore 06:00 del 30.11.2019 per il primo turno e dal 13.12.2019 per i partecipanti al secondo turno.
- è data la possibilità esclusivamente ai possessori della struttura "parpai" di utilizzare 2 stendini o 2 tavoli di massimo larghezza 50cm x lunghezza 180cm, da posizionare sui lati della struttura, coperti con tovaglie di **colore rosso**;
- per i possessori della struttura definita "casetta di legno" è tassativamente proibito esporre, posizionare o depositare oggetti e merce al di fuori dell'area assegnata (in quanto la struttura è in grado di fornire una migliore esposizione della merce). Si concede solo l'esposizione di merce al di sotto della propria tettoia e non oltre;
- per la chiusura della "casetta in legno" si prega ogni espositore di munirsi di un proprio lucchetto;
- ogni espositore potrà far capo alla rete elettrica usufruendo degli allacciamenti messi a disposizione dalle AIL (consumo massimo: 500 Watt). **Eventuali particolari necessità devono essere comunicate nella domanda di partecipazione.** Queste saranno valutate dai tecnici in base alla disponibilità;
- i collegamenti tra l'impianto AIL e la bancarella dovranno essere eseguiti a regola d'arte: eventuali cavi elettrici e/o illuminazioni dovranno essere posati in modo tale da non creare intralcio o pericolo ai pedoni. Nei punti di passaggio del pubblico i cavi dovranno essere convenientemente assicurati al suolo, mediante nastro adesivo o appositi "passa cavi" (a carico dell'espositore).. Eventuali danni a persone o cose saranno a carico dell'espositore. Ogni espositore deve procurarsi a proprie spese il materiale elettrico, come eventuali prolunghe per la corrente (fino a 50

metri), adattatori e altro. Il materiale deve essere per uso esterno.

- gli articoli dovranno essere esposti in modo ordinato e ogni articolo **dovrà avere il proprio prezzo ben visibile**.
- eventuali addobbi dovranno essere consoni al periodo in questione;
- gli espositori che termineranno l'attività di vendita definitivamente il 12.12.2019 sono tenuti a voler lasciare libera (e aperta nel caso delle casette di legno), pulita e nelle medesime condizioni in cui è stata ricevuta la postazione assegnata entro le ore 22:00 del giovedì 12 dicembre 2019.
- il martedì 24 dicembre alle ore 17:00, al termine della manifestazione, gli espositori dovranno cominciare subito le manovre di smontaggio per lasciare libera (e aperta nel caso delle casette di legno), pulita e nelle medesime condizioni in cui è stata ricevuta la postazione assegnata entro le **ore 19:00**.
- lo smontaggio degli allestimenti e degli impianti e l'asportazione dei materiali esposti dovranno iniziare solo dopo l'orario di chiusura della manifestazione o negli orari definiti. Prima della fine della manifestazione non è permesso smontare interamente o parzialmente la postazione. Non è permesso asportare materiali esposti prima della chiusura della manifestazione.

### 8.3 Divieti

È fatto divieto all'espositore di:

- aumentare lo spazio espositivo con strutture proprie, quali ad esempio ombrelloni, gazebo, stendini o altri elementi posti sulla pubblica via;
- installare tende o coperture di alcun tipo. In caso di intemperie possono essere fatte delle eccezioni che devono comunque essere concordate con l'organizzatore;
- occupare spazi diversi o maggiori di quelli assegnati;

- utilizzare per l'allestimento spara punti, chiodi, adesivi, colle o altro materiale che possa danneggiare le strutture espositive;
- utilizzare fonti di riscaldamento che prevedono l'utilizzo di fiamme, gas o altri combustibili;
- intervenire sull'impianto elettrico;
- applicare all'esterno pannelli o striscioni pubblicitari di qualsiasi tipo o dimensione;
- vendere bibite al dettaglio alcoliche.
- sostare nella postazione o nell'area del mercatino dopo l'orario di chiusura;
- utilizzare macchinari e/o attrezzature senza l'autorizzazione degli organizzatori;
- vendere e/o esporre prodotti non indicati nella domanda di ammissione;
- cagionare rumori fastidiosi, cattivi odori e scaricare qualsiasi tipo di refluo;
- abbandonare la postazione nel corso della manifestazione o chiudere anticipatamente.

Inadempienze a dette norme possono comportare l'esclusione dalla presente manifestazione e da successive manifestazioni organizzate dalla Città di Lugano.

La trasgressione a questa disposizione può comportare l'estromissione dalla partecipazione al mercatino e ad eventuali future manifestazioni organizzate dalla Città di Lugano. Non vi è diritto – nemmeno parziale - alla restituzione della tassa di partecipazione.

### 8.4 Rifiuti

- Tutti gli espositori devono curare la pulizia della propria postazione. La superficie occupata dovrà essere costantemente pulita, come pure l'area circostante.
- Alla chiusura serale del mercatino ogni espositore è tenuto a rimuovere i propri rifiuti e a smaltirli in modo adeguato.
- Non è autorizzato lo scarico nelle caditoie di nessun tipo di liquido, sia esso generato da attività di vendita così come dalla pulizia dell'area espositiva.

## 9. Vigilanza della postazione

L'espositore si impegna ad occupare unicamente l'area assegnatagli dall'organizzatore e a non lasciare mai incustodita la struttura durante gli orari di apertura. Egli è responsabile del proprio materiale, della gestione e della sicurezza della propria postazione. L'organizzatore declina ogni responsabilità in caso di furti o danni.

Resta inteso quindi che la Divisione Eventi e congressi non assumerà l'obbligo di custodia dei singoli spazi espositivi e dei beni ivi depositati, con conseguente esclusione di ogni connessa responsabilità.

## 10. Assegnazione della postazione e divieto di cessione

L'assegnazione della postazione è rilasciata a carattere personale e non può essere trasferita o ceduta a terzi, se non previo consenso scritto dell'organizzatore, che verrà dato solo in casi eccezionali e motivati.

È vietato subaffittare o cedere, anche gratuitamente, lo spazio o parte di esso a terzi senza la preventiva autorizzazione dell'organizzatore.

La trasgressione a questa disposizione può comportare l'estromissione dalla partecipazione al mercatino e ad eventuali future manifestazioni organizzate dalla Città di Lugano.

Non vi è diritto – nemmeno parziale - alla restituzione della tassa di partecipazione.

## 11. Mancata presenza

L'espositore è tenuto ad aprire regolarmente il proprio punto vendita per tutta la durata del mercatino, segnalando tempestivamente e giustificando eventuali assenze via e-mail ([info@luganomercatini.ch](mailto:info@luganomercatini.ch)) o telefono al responsabile organizzativo (Nicol Bedognetti 079 820 48 35 – Claudio D'Agostino 079 824 74 58) entro le ore 9:00 del mattino della manifestazione.

In caso di ripetuta infrazione a questa disposizione, l'organizzatore potrà riassegnare la postazione ad un altro espositore o negare la partecipazione ad altri eventi.

Non vi è diritto – nemmeno parziale - alla restituzione della tassa di partecipazione.

## 12. Gastronomia

Gli espositori che cucinano sul posto non devono recare danni alle strutture vicine o alla pavimentazione dell'area pubblica.

Per coloro che vendono derrate alimentari, si ricorda il massimo rispetto delle norme igienico sanitarie e la piena osservanza delle seguenti condizioni:

- la struttura deve essere coperta (eccezione: prodotti primari non lavorati, prodotti preimballati o protetti in altro modo ad esempio coperti, vasi con chiusura ermetica ecc.);
- per la vendita delle derrate alimentari offerte sfuse, si necessita di una protezione antisputo;
- durante la vendita di derrate sfuse devono essere utilizzate pinze, tovaglioli, carta monouso, evitando il diretto contatto con le mani;
- il lavaggio delle mani deve avvenire con acqua potabile (sufficiente una piccola tanica), sapone liquido in dispensatore e carta monouso;
- si raccomanda di disporre delle ricette (elenco ingredienti, allergeni e additivi);
- gli alimenti in vendita non devono assolutamente entrare in contatto con il suolo, pertanto lo stoccaggio dovrà essere adeguato e in ordine;
- il rispetto delle leggi, dei regolamenti e delle direttive applicabili in materia, che devono essere noti agli espositori che cucinano sul posto e/o offrono prodotti enogastronomici.

Vi invitiamo a voler consultare il sito internet qui di seguito per ulteriori informazioni concernenti le norme igieniche previste dalla legge.





[http://www4.ti.ch/fileadmin/DSS/DSP/LC/PDF/MA\\_NUALI/Manuale\\_mercati\\_2015/Linea\\_Guida\\_per\\_una\\_corretta\\_prassi\\_igienica\\_indirizzata\\_ai\\_Mercati\\_e\\_Feste\\_campestri.pdf](http://www4.ti.ch/fileadmin/DSS/DSP/LC/PDF/MA_NUALI/Manuale_mercati_2015/Linea_Guida_per_una_corretta_prassi_igienica_indirizzata_ai_Mercati_e_Feste_campestri.pdf)

### ATTENZIONE

Le nuove normative impongono un obbligo di autodichiarazione al DSS – Laboratorio Cantonale, Bellinzona – per chi vende derrate alimentari. Il formulario per la notifica di attività alimentari può essere scaricato al seguente link <https://m4.ti.ch/dss/dsp/lc/sportello/notificazioni-e-autorizzazioni/> e inviato direttamente all'ufficio preposto.

La certificazione dei materiali e degli oggetti d'uso in materia plastica non è obbligatoria ma auspicabile utilizzando il medesimo formulario per la notificazione di attività alimentari. Si rammenta che il DSS – Laboratorio Cantonale, Bellinzona – potrà effettuare controlli senza preavviso e sanzionare chi non si fosse notificato.

Rammentiamo che ogni venditore di derrate alimentari sfuse deve disporre di una tanica d'acqua potabile con rubinetto per la pulizia dei propri attrezzi.

Qualora non fossero ottemperati i citati presupposti, la partecipazione al mercatino potrà essere immediatamente revocata.

Non vi è diritto – nemmeno parziale - alla restituzione della tassa di partecipazione.

### 13. Trasmissioni sonore

Eventuali trasmissioni sonore devono essere concordate con l'organizzatore e sono consentite solo nell'ambito della propria postazione, purché non arrechino disturbo agli espositori vicini, al pubblico e alla manifestazione in generale. L'espositore dovrà comunque darne preventiva comunicazione a SUISA (cooperativa degli autori ed editori di musica), Via Soldino 9 – 6900 Lugano (email: [suisa@suisa.ch](mailto:suisa@suisa.ch) / T. +41 91 950 08 28). I costi SUISA saranno a carico e di competenza dell'espositore.

### 14. Danni alle strutture

Le strutture devono essere restituite dagli espositori nelle stesse condizioni in cui sono state prese in consegna dagli stessi. Eventuali spese di ripristino in seguito a danneggiamenti saranno addebitate all'espositore.

### 15. Sanzioni e controlli

La Divisione Eventi e Congressi provvederà ad effettuare un'attività di supervisione del Mercatino. Se riscontrate violazioni delle condizioni generali di partecipazione, verrà data comunicazione scritta e resta riservata l'esclusione da future manifestazioni organizzate dalla Città di Lugano.

### 16. Mancato svolgimento della manifestazione

Nel caso in cui la manifestazione dopo l'avvenuta apertura dovesse venire sospesa o interrotta per cause di forza maggiore (maltempo, etc.) l'espositore non avrà diritto - nemmeno parziale – al rimborso delle spese sostenute e della tassa di partecipazione.

### 17. Esclusione di responsabilità dell'organizzazione

L'organizzatore declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti da agenti atmosferici (neve, pioggia, vento) o dall'incuria dell'espositore.

Inoltre, gli espositori sono responsabili degli eventuali danni causati a terzi (cosa o persone) in relazione all'attività da loro svolta nelle aree a loro affidate.

Un'assicurazione della responsabilità civile, così come un'assicurazione contro i danni dovuti a eventi naturali sono obbligatorie per tutti gli espositori e devono essere stipulate dall'espositore stesso.

La Divisione Eventi e Congressi non stipula alcuna assicurazione per conto dell'espositore. L'espositore deve accettare tutte le conseguenze



che possono derivare da una mancata stipula delle assicurazioni obbligatorie.

## **18. Promozione**

La Divisione Eventi e Congressi si occuperà della comunicazione e promozione del Mercatino di Natale all'interno della manifestazione Natale in Piazza fornendo informazioni utili al pubblico per facilitare la visita all'evento.

Tali informazioni potranno essere pubblicate anche sui prodotti cartacei e online relativi all'evento.

## **19. Foro e rinvio alle disposizioni di legge**

Alle presenti disposizioni generali si applica il diritto svizzero e in caso di controversie, il foro giuridico competente è quello di Lugano (Svizzera).

Per quanto non previsto dalle presenti disposizioni generali valgono le disposizioni del Codice delle obbligazioni e le relative disposizioni di applicazione federali e cantonali.

**Il mancato rispetto delle presenti disposizioni generali può portare alla revoca immediata dell'autorizzazione, come pure ad un'eventuale esclusione da futuri mercatini.**

Con la sottoscrizione delle presenti Condizioni Generali, l'espositore dichiara di aver letto e accettare tutte le disposizioni previste ivi contenute, che hanno valore contrattuale.